

**141730, Московская область, г. Лобня, ул. Железнодорожная, д.10  
Тел./Факс: +7 /095/ 745-67-58, 742-90-60, 988-52-88  
E-mail:middle@middle.ru  
<http://middle.ru>**

**ВЕСЫ НЕАВТОМАТИЧЕСКОГО ДЕЙСТВИЯ  
МП ВДА «БАТИСКАФ Х2»**

**Инструкция по эксплуатации**





## **1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.**

---

Весы платформенные МП 60-600 ВДА предназначены для взвешивания всевозможных грузов, товаров, продуктов на предприятиях торговли и общественного питания, весы также могут быть использованы в других отраслях народного хозяйства, с дозированием и с повышенной влагозащищённостью (платформа и индикатор по стандарту IP67).

## **2. ПОДГОТОВКА ВЕСОВ К РАБОТЕ**

---

Весы должны быть установлены на устойчивой и ровной поверхности. Отрегулируйте четыре ножки так, чтобы привести весы в горизонтальное положение и затем включите. После прогрева в течение 10 мин. весы готовы к работе, на цифровом табло должны быть нулевые показания. Не оставляйте на рабочем столе весов взвешиваемый груз на долгое время, что может привести к выходу из строя тензодатчика и нарушению точности измерения веса или ухода нуля.

### **Эксплуатационные ограничения**

- размещать на весах груз, превышающий Max;
- производить ремонтные и регулировочные работы во время эксплуатации весов;
- работать на весах при отсутствии заземления в розетке питания (при напряжении питания 220 В)
- категорически запрещается производить сварочные работы из-за возможного повреждения тензодатчика.

### **Указания мер безопасности**

- К работе по обслуживанию и эксплуатации весов должны допускаться лица, прошедшие специальное обучение и проинструктированные по технике безопасности по ГОСТ 12.0.004- 90 .
- Источником электрической опасности в весах являются цепи питания 220 В, 50 Гц блока индикации.
- Класс защиты от поражения электрическим током - “1”.
- Вилка кабеля питания прибора должна быть надежно установлена в розетке, имеющей контакт, электрически связанный с контуром заземления.

**При обслуживании и эксплуатации весов должны быть приняты все меры безопасности, предусмотренные правилами, действующими на предприятии, эксплуатирующем весы и предусмотренными «Общими правилами техники безопасности и производственной санитарии для предприятий и организаций машиностроения», «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок» и ГОСТ 12.1.019-79.**

### 3. ОПИСАНИЕ И РАБОТА ВЕСОВ

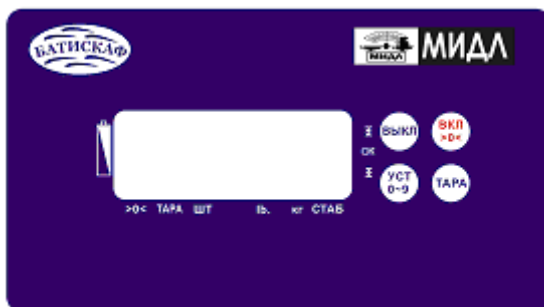
#### Технические характеристики

1. Питание весов осуществляется постоянным напряжением 6.0 В 800мА от адаптера от сети переменного тока 220В 50Гц .
2. Max 60, 150,300,600 кг. (В зависимости от модели)
3. Автоматическая настройка нуля (автоматическая настройка тары).
4. Функция автоматического отслеживания нуля.
5. Дисплей - шести разрядный LED индикатор с высотой 15мм и шириной 8мм с отключаемой частью индикации.
6. Режим диагностики, самодиагностики, калибровки, сигнала предупреждения о превышении Max и появления неисправности.
7. Диапазон рабочей относительной влажности  $\leq 99\%$
8. Диапазон рабочих температур -10 +40
9. Функция выбора диапазона взвешивания (дозирование)
10. Функция счёта (в зависимости от модели)
11. Масса: около 7,5кг
12. Размер рабочей платформы 300x400, 400x400, 400x500, 450x 600, 600x800 (в зависимости от модели).

#### Состав весов

- |                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| 1) Грузоприемный стол            | - 1 шт. |
| 2) Дисплей с кнопками управления | - 1 шт. |
| 3) Трубчатая стойка              | - 1 шт. |
| 4) Руководство по эксплуатации   | - 1 шт. |
| 5) Паспорт                       | - 1шт.  |

#### Основная панель дисплея и кнопки управления



#### Индикация

- >0<** Индикация отслеживания нуля
- ТАРА** Индикация режима тары
- ШТ** Индикация счётного режима
- lb, кг, г** Индикация единицы веса
- ▼** Уровень дозирования ниже заданного
- ▲** Уровень дозирования выше заданного
- OK** Дозирование в заданном диапазоне

#### Кнопки

- ВЫКЛ** Выключение весов
- ВКЛ/>0<** Включение весов и установка
- УСТ/0~9** Включение режима установок
- ТАРА** Включение режима тары

# РАБОТА ВЕСОВ

## 1. Подготовка весов к работе

Приведите платформу весов в горизонтальное положение, наблюдая за уровнем весов и регулируя ножки весов.

## 2. Включение или выключение весов

### 2.1 Включение весов

Нажмите кнопку **ВКЛ/>>0<**, прозвучит звуковой сигнал зуммера, на дисплее весов отобразится номер версии программного обеспечения, уровень зарядки (напряжения) аккумулятора, весы произведут самотестирование: на дисплее весов будут появляться числа 9,8,7 ... 1,0 и на 2секунды высветится Max. После завершения процедуры самотестирования весов загорятся световые индикаторы "**>0<**" и единицы взвешивания (кг) . Теперь весы находятся в рабочем режиме.

### 2.2 Выключение весов

Нажмите и удерживайте в нажатом виде кнопку **ВЫКЛ**.

### 2.3 Автоматическое отключение весов

Если весы не используются в течение 10 минут и нулевые показания дисплея сохраняются неизменными, весы автоматически отключаются.

### 2.4 Автоматическое отключение весов при низкой зарядке аккумулятора

Когда напряжение аккумулятора становится менее 5.6V, - весы автоматически отключаются.

## 3. Приведение показаний дисплея к нулю

Когда весы не находятся в режиме «**ТАРА**» и показания дисплея отличны от нуля и находятся в пределах веса  $\leq 4\%$  от Max, нажмите кнопку **ВКЛ/>>0<**. На дисплее загорится "**0**", и включится световой индикатор "**>0<**".

## 4. Взвешивание

Положите груз на платформу весов. На дисплее отобразится чистый вес.

**5.Функция ТАРА.** Положите вес на рабочий стол прибора. Нажмите кнопку **ТАРА**, на дисплее установится нулевое значение. После того, как нули стабилизируются, в нижней части дисплея загорится светодиод с надписью **ТАРА**. Весы будут показывать вес Нетто. Уберите груз, на дисплее будет отображено отрицательное значение. Нажмите повторно кнопку **ТАРА**, весы обнулятся, светодиод с надписью **ТАРА** погаснет.

## 6. Энергосберегающая функция

Если в течение 40 секунд весы не используются, а дисплей показывает нулевое значение, то весы перейдут в режим энергосбережения. Для продолжения работы, поместите груз на платформу весов.

## 7. Индикатор зарядки аккумулятора

На дисплее, напротив символа, изображающего батарею питания, имеются три светодиода, которые во время зарядки моргают снизу вверх. После заряда должен гореть верхний либо средний светодиод. Это означает, что напряжение зарядки аккумулятора находится в пределах между 6В и 6.3В. Если горит нижний светодиод, то это означает, что зарядка аккумулятора недостаточна и напряжение её ниже 6В.

## 8. Зарядка аккумулятора

Питание весов осуществляется посредством встроенного перезаряжающегося аккумулятора (6В/4Ач). Когда на дисплее весов появится символ "**-bAtLo-**", пожалуйста, выключите весы и зарядите аккумулятор немедленно. Время полной зарядки аккумулятора составляет 12 часов.

## 9. Настройка параметров

Нажмите кнопку **УСТ/0~9** в течение 3 секунд для настройки параметров, на дисплее весов отобразится меню программы весов. Последовательное нажатие кнопки **УСТ/0~9** покажет:

**rAngE** (настройка пределов взвешивания)

**UnItS** (выбор единицы взвешивания)

**A-oFF** (выбор автоматического отключения весов)

**FILt** (настройка режима дисплея)

**Zero** (настройка автоматического отслеживания нуля)

**bUZZEr** (настройка зуммера)

**on-rA** (выбор диапазона отключения весов)

### 9.1 Настройка функции дозирования (настройка наибольшего(Max) и наименьшего (Min) пределов взвешивания):

**9.1.1** Когда на дисплее появится символ **rAngE**, нажмите кнопку **TARA** и затем кнопку **УСТ/0~9** для выбора «**on**» (ВКЛ) или «**oFF**» (ВЫКЛ): «**on**» – означает включить функцию дозирования; «**oFF**» – означает выключить функцию дозирования. Нажмите кнопку **TARA** для подтверждения выбора.

**9.1.2** После выбора и подтверждения активации функции дозирования при помощи кнопки **TARA**, начинает моргать символ “**under**” и будет мигать максимальное число для данного значения предела взвешивания (старший разряд). Нажмите кнопку **УСТ/0~9** один раз для добавления 1 и кнопку **TARA** для подтверждения выбора. После завершения настройки параметра “**under**” весы автоматически выходят из настройки этого параметра и переходят к настройке параметра “**over**”. После завершения настройки параметра “**over**” весы переходят в режим взвешивания.

**9.1.3** Когда значение наименьшего предела взвешивания установлено больше значения наибольшего предела взвешивания, на дисплее весов появляется символ “**off**” и весы выходят из настройки.

#### 9.1.4 Индикатор оценки дозирования

Когда вес груза больше или равен верхнему пределу, загорается световой индикатор “▲”. Когда вес находится в заданном диапазоне взвешивания, загорается световой индикатор “OK”. Когда вес меньше нижнего предела взвешивания, загорается световой индикатор “▼”.

**Предостережение:** Когда показания дисплея не стабильны, - световые индикаторы не загораются.

### 9.2 Изменения единицы взвешивания

**9.2.1** Когда на дисплее весов появляется символ “**units**”, нажмите кнопку **TARA**, затем нажмите кнопку **УСТ/0~9** для выбора варианта единицы взвешивания, затем нажмите кнопку [**TARA**] для подтверждения выбора и выхода из настройки.

Единицы взвешивания: **H9** (кг), **9** (г), **Lb.** (Фунт), **oZ** (Фунт.унция), **PcS** (штуки, в счетном режиме).

**9.2.2 Счетная функция (Для весов имеющих счётную функцию):** Когда на дисплее весов появляется символ “**PcS**”, нажмите кнопку **TARA**. Светодиодный индикатор “**шт**” будет гореть.

Нажмите и удерживайте кнопку **ВКЛ/>0<**, на дисплее отобразится счет и весы вернуться к **0**. Затем поместите образец на весы и нажмите кнопку **TARA**. Нажмите кнопку **УСТ/0~9**, для добавления **1** и нажмите кнопку **TARA** для подтверждения выбора. После окончания настройки дисплей весов будет показывать **pcs** и загорается светодиодная лампа **pcs**.

Выход из счетного режима: выберите единицу взвешивания.

**Предостережение:** Выберите максимальное количество штук не более 30000.

### 9.3 Выбор автоматического отключения весов

Когда меню весов показывает символ **A-oFF**, нажмите кнопку **TARA** для входа в режим настройки. Нажмите кнопку **УСТ/0~9** для выбора **n** или **y**. Символ «**n**» означает – автоматическое отключение весов. Символ «**y**» означает, что весы автоматически отключатся, если дисплей сохранит нулевое значение в течение 10 минут. Нажмите кнопку **TARA**, для подтверждения выбора и выхода из настройки.

### 9.4 Режим скорости изменения показаний дисплея

Когда дисплей показывает символ "**FILtX**", нажмите кнопку **TARA**. (**FILt1** означает один шаг к отображению на дисплее, **FILt2** означает 3-4 шага к отображению на дисплее, **FILt3** означает 6-8 шагов к отображению на дисплее, **FILt4** означает быстрая смена показаний дисплея). Нажмите кнопку **УСТ/0~9** для изменения режима скорости изменения показаний дисплея. Нажмите кнопку **TARA**, для подтверждения выбора и выхода из настройки.

### 9.5 Настройка диапазона автоматического отслеживания ноля:

Когда меню на дисплее покажет "**ZEro**", нажмите кнопку **TARA**, дисплей отобразит "**>0<"X.X**. (**X.X** является диапазоном: **0.5d, 1d, 1.5d, 2 d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d**). Символ **d** означает величину дискретности, когда **n=3000**). Нажмите кнопку **УСТ/0~9** для выбора варианта и кнопку **TARA** для подтверждения.

### 9.6 Включение звукового сигнала при установке режима дозирования:

Когда меню дисплея показывает символ **bUZZEr**, нажмите кнопку **TARA** для входа в режим настроек. Для выбора варианта **on** (**ВКЛ**) или **off** (**ВЫКЛ**) нажмите кнопку **УСТ/0~9**. Далее нажмите кнопку **TARA** для подтверждения выбора. При установке **on** (**ВКЛ**), зуммер включится, когда вес находится в заданном диапазоне и будет светиться индикатор "**OK**".

### 9.7 Выбор Max

Когда меню программы весов показывает на дисплее **On-gA**, нажмите кнопку **TARA** для входа в меню настроек. Нажмите кнопку **УСТ/0~9** для выбора **100**. Это будет означать, что калибровку весов необходимо осуществлять 100%-ным Max. Нажмите кнопку **TARA** для подтверждения выбора.

### 9.8 Настройка светодиодного освещения

При включении весов, нажмите и удерживайте кнопку **ВКЛ/>0<**. Дисплей отобразит символы: **LU-**. Нажмите кнопку **УСТ/0~9** для выбора: **LU-1** или **LU-2**. Символ **LU-2** - означает энергосберегающий режим работы (рекомендуемый режим). Нажмите кнопку **TARA** для подтверждения выбора.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

1. Не нагружайте весы свыше Max. Не бросайте грубо тяжелые вещи на весы. Случай повреждения в результате чрезмерной нагрузки (свыше Max) не подлежит бесплатному гарантийному обслуживанию.
2. Не используйте острые вещи для работы с клавиатурой.
3. Для получения наилучших результатов взвешивания поддерживайте весы в чистом виде.
5. Если Вы не используете весы в течение долгого времени, Вы должны заряжать аккумулятор не реже 1 раз в 3 месяца.
6. Пожалуйста, правильно соединяйте провода между адаптером и аккумулятором, черный провод к черному проводу, красный провод к красному проводу.
7. Если после зарядки аккумулятора время использования аккумулятора стало меньше, чем обычно, пожалуйста, установите новый аккумулятор.

## **Эксплуатация**

Чтобы гарантировать точность показаний и продлить жизнь весов - не следует размещать весы в места с попаданием прямых солнечных лучей, весы также должны быть установлены на плоском основании.

Запрещено помещать весы в места с серьезным загрязнением пылью и вибрацией.

Датчик должен быть надежно соединен с индикатором, и весы должны быть хорошо заземлены. Индикатор должен быть защищен от воздействия мощных электромагнитных полей.

Отключайте электропитание весов прежде, чем соединять или отключать соединительный кабель индикатора и внешнего устройства.

▲ *! Отключите электропитание индикатора перед отключением соединительного кабеля датчика.*

Во время работы, в случае возникновения неисправности, оператор должен немедленно отключить штепсель электропитания и отправить весы в нашу компанию для ремонта. Запрещено производить ремонт в компании, не являющейся производителем весов или самостоятельно - это может привести к дальнейшему повреждению весов.

▲ *! Чтобы продлить время использования весов, пожалуйста, перед использованием весов заряжайте аккумулятор полностью. Если Вы не используете индикатор в течение долгого времени, Вы должны заряжать аккумулятор каждые два месяца в течение восьми часов для каждой подзарядки.*

▲ *! Перемещение или установка весов должны производиться аккуратно. Для защиты датчика весов от повреждения, избегайте сильной вибрации, воздействий и ударов по весам.*

---

## **4. УХОД ЗА ВЕСАМИ.**

### **Общие положения**

- Протирайте корпус прибора только сухой, мягкой тканью. Не используйте при этом химические очистители. Запрещается разбирать прибор.
- Следите за чистотой в весовом помещении и на грузоприемном устройстве.
- Не допускайте захламления вблизи весов и проводите очистку территории на расстоянии не менее 4 м от весов.
- Своевременно очищайте грузоприемное устройство и зазор между ГУ и рамой от грязи и посторонних предметов.



- Следите за тем, чтобы на грузоприемном устройстве не находился груз, не подлежащий взвешиванию.

## **5. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ.**

---

Весы транспортируются всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с «Правилами перевозок грузов», действующими на каждом виде транспорта. Условия транспортирования по условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Весы должны храниться в закрытых, сухих помещениях при температуре окружающей среды - от 0 до +40°C, относительной влажности - до 80% при температуре 25 °С, и при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей.

Условия хранения по ГОСТ 15150-69.

### **ВНИМАНИЕ! Потребитель лишается права на гарантийный ремонт:**

- При подключении к источнику питания, не соответствующему указанному в технической документации.
- Если весы подвергались ремонту и/или конструктивным изменениям неуполномоченными лицами/предприятиями.
- Если неисправность весов вызвана не зависящими от производителя причинами, такими как перепады напряжения питания, попадание внутрь весов посторонних предметов и жидкостей, бытовых насекомых, пожар и т.п.
- Если в весах поврежден датчик или прибор, вследствие падения или резкого удара.
- Если весы имеют трещины, вмятины и аналогичные механические повреждения корпуса, клавиатуры, грузоприемного устройства, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки.
- При отсутствии гарантийного талона или если в него внесены самостоятельные изменения.
- При повреждении или отсутствии пломбы ОТК или пломбы государственного поверителя.

### **ВНИМАНИЕ! На аккумуляторную батарею гарантия не распространяется!**

***РЕКОМЕНДАЦИЯ!** Завод-изготовитель через специализированные предприятия, имеющие разрешение завода-изготовителя, может ввести в эксплуатацию, осуществлять техническое обслуживание и ремонт, что существенно увеличивает срок службы приборов и позволяет в полной мере нести гарантийные обязательства.*

МОСКОВСКИЙ ВЕСОВОЙ ЗАВОД



**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

*Московский весовой завод*

**"МИДЛ и К"**

По всем вопросам обращаться по адресу:  
107140, г. Москва,  
ул. Верхняя Красносельская, 10, офис 18  
тел./факс 745-67-58, 742-90-60, 742-90-36

<http://middle.ru>

E-mail: [middle@middle.ru](mailto:middle@middle.ru)

# СПАСИБО ЗА ВЫБОР ВЕСОВ ФИРМЫ "МИДЛ"

Филиал ООО «МИДЛ» тел/факс (495) 742-90-60



## ФИРМЕННЫЙ МАГАЗИН:

МО, г. Лобня, ул. Железнодорожная, 10

тел./факс 988-52-88 (многоканальный), 742-90-60

<http://middle.ru>

E-mail: middle@middle.ru



## Схема проезда к Московскому весовому заводу "МИДЛ" Оптовая и розничная торговля. Ремонт, сервис.



Электропоездом:  
обычным - 35мин  
экспрессом - 20 мин

г. Лобня, ул. Железнодорожная, д. 10



## ПРОДАЖА, УСТАНОВКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, КОНСУЛЬТАЦИИ

- **КАССОВЫЕ АППАРАТЫ**
- **ЭЛЕКТРОННЫЕ и МЕХАНИЧЕСКИЕ ВЕСЫ**
- **ХОЛОДИЛЬНОЕ и ТОРГОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**
- **БАНКОВСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**
- **КОМПЬЮТЕРНО-КАССОВЫЕ СИСТЕМЫ**
- **КОМПЛЕКСНАЯ АВТОМАТИЗАЦИЯ ТОРГОВЛИ**
- **ПРОЕКТИРОВАНИЕ и ОБОРУДОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЙ "ПОД КЛЮЧ"**